



# Heirat in der Schweiz

Um in der Schweiz zu heiraten, muss der dominikanische Staatsbürger folgende Unterlagen bei uns einreichen:

DOMINIKANISCHE STAATSBÜRGER

- Geburtsurkunde in der ausführlichen Fassung (Acta de Nacimiento in-extensa)** ■
  - Beglaubigt durch die Junta Central Electoral (JCE) und durch das Aussenministerium (Cancillería)
- Eidesstattliche Zivilstands- und Wohnsitzerklärung (Declaración Jurada de Estado Civil y Domicilio)** ■
  - Auf der Rückseite finden Sie die Mustertexte
  - Beglaubigt durch die Procuraduría und durch die Cancillería
- Strafregisterauszug** ■
  - Beglaubigt durch die Procuraduría und durch die Cancillería
- ÜBERSETZUNG VON ALLEN DOKUMENTEN, welche mit ■ markiert sind:**
  - 1) Beglaubigt durch die Procuraduría und durch die Cancillería
  - 2) Der Auszug muss durch einen offiziellen Übersetzer in eine Schweizer Sprache (in die Sprache, welche im Wohnkanton des Ehegatten gesprochen wird) übersetzt werden
  - 3) Die Übersetzung muss durch die Procuraduría und durch die Cancillería beglaubigt sein
- 4x Fotokopien der Identitätskarte (cédula)**
- 4x Fotokopien des Passes mit den persönlichen Daten, Erneuerung und erhaltenen Visas**  
Der Familienname auf dem Pass muss derselbe sein wie auf der Identitätskarte (cédula)
- Das Formular "Visa D" ausfüllen**
  - 2x Fotokopien davon machen
  - Foto: je eine Foto aufgeklebt auf jedem Antrag und eine Foto zusätzlich (3,5cm x 4,5cm farbig und mit weissem Hintergrund)
- Falls der Ehegatte NICHT Schweizer Bürger ist, Nachweis der Sprachkompetenz (mündlich A1) der im zukünftigen Wohnort in der Schweiz gesprochenen Landessprache oder Anmeldung in einem Sprachkurs, der zu diesem Niveau führt.**
  - Sie finden mehr Information in diesem Zusammenhang auf folgendem Link:  
<https://www.eda.admin.ch/countries/dominican-republic/de/home/visa/einreise-ch/ab-90-tage/dokumente-national.html>

- GESCHIEDEN**
  - Heiratsurkunde der vorigen Heirat (in-extensa)** ■
    - Mit Randanmerkung der Scheidung
    - Mit Rechtskraftdatum
    - Beglaubigt durch die JCE und Cancillería
  - Scheidungsurkunde (in-extensa)** ■
    - Beglaubigt durch die JCE und Cancillería
  - Scheidungsurteil** ■
    - Beglaubigt durch die Procuraduría und Cancillería

- VERWITWET**
  - Todesurkunde (in-extensa)** ■
    - Beglaubigt durch die JCE und durch die Cancillería

**Bitte legen Sie bei jedem Originaldokument die Kopie(n) bei, welche das Stempel der «Cancillería» sowie die entsprechende Apostille enthält.**

AUS DER SCHWEIZ

- SCHWEIZER STAATSBÜRGER**
  - 2x Lesbare Passkopien
  - Wohnadresse
  - Angaben zu Zivilstand vor Heirat
  - Namensangaben der Eltern
- NICHT-SCHWEIZER STAATSBÜRGER**
  - 2x Lesbare Passkopien
  - 2x Lesbare Fotokopien des Aufenthaltstitels
  - STAATSBÜRGER des Schengenraums:**  
muss eine Bestätigung der Registrierung der Heirat bei der entsprechenden Botschaft / Heimatland vorweisen
  - Geburtsurkunde in der ausführlichen Fassung** ■
    - In-extensa und durch die JCE und Cancillería beglaubigt
  - Kopie der schweizerischen Scheidungsurkunde**
  - Kopie der schweizerischen Todesurkunde**

**Von jedem Dokument (inkl. Legalisierung / Apostille) muss eine beidseitige Fotokopie eingereicht werden**

**Kosten: Bitte kontaktieren Sie die Schweizerische Botschaft in Santo Domingo**

**WICHTIG:**

**DIE URKUNDEN DÜRFEN NICHT ÄLTER ALS 6 MONATE SEIN • UNVOLLSTÄNDIGE / UNGEORDNETE UNTERLAGEN WERDEN NICHT AKZEPTIERT**

# Eidesstattliche Zivilstands- und Wohnsitzerklärung

Die dominikanische Person muss vor einem Notar und 2 Zeugen eine persönliche eidesstattliche Erklärung leisten, worin sie/er ihren/seinen Wohnsitz und Zivilstand deklariert. Die persönliche Unterschrift muss auf der Akte erscheinen. Beispieltex te finden Sie hier unten.

## Eid. Erklärung VOR der Ehe

Yo, \_\_\_\_\_, dominicano, mayor de edad, **soltero**, portador de la cédula de identidad y electoral No. \_\_\_\_\_, domiciliado en \_\_\_\_\_ declaro bajo la fe de juramento:

1. Que nunca he contraído matrimonio ni civil ni canónico ni en República Dominicana ni en el exterior y por tanto mi estado civil es **soltero-nunca casado**.

2. Que mi domicilio es la calle \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_ Sector \_\_\_\_\_, ciudad \_\_\_\_\_, provincia \_\_\_\_\_, país \_\_\_\_\_.

Yo, \_\_\_\_\_, dominicano, mayor de edad, **divorciado**, portador de la cédula de identidad y electoral No. \_\_\_\_\_, domiciliado en \_\_\_\_\_ declaro bajo la fe de juramento:

1. Que tras el pronunciamiento de mi divorcio en fecha \_\_\_\_\_ no he vuelto a casarme y por tanto mi estado civil es **soltero-divorciado**.

2. Que mi domicilio es la calle \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_ Sector \_\_\_\_\_, ciudad \_\_\_\_\_, provincia \_\_\_\_\_, país \_\_\_\_\_.

Yo, \_\_\_\_\_, dominicano, mayor de edad, **viudo**, portador de la cédula de identidad y electoral No. \_\_\_\_\_, domiciliado en \_\_\_\_\_ declaro bajo la fe de juramento:

1. Que tras el fallecimiento de mi esposo/a, el Sr. \_\_\_\_\_ en fecha \_\_\_\_\_ no he vuelto a casarme y por tanto mi estado civil es **soltero-viudo**.

2. Que mi domicilio es la calle \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_ Sector \_\_\_\_\_, ciudad \_\_\_\_\_, provincia \_\_\_\_\_, país \_\_\_\_\_.

## ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN (AUF SPANISCH):

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Declarante debe firmar como en el pasaporte y cédula   | <input checked="" type="checkbox"/> Debe aparecer la dirección del notario y teléfonos                    |
| <input checked="" type="checkbox"/> Firma de los dos (2) testigos                          | <input checked="" type="checkbox"/> Legalizar en la Procuraduría General de la República y en Cancillería |
| <input checked="" type="checkbox"/> Legalización firmas por el notario / firma del notario |   |

## TERMIN:

Für die Heiratsvorbereitung muss vorgängig ein Termin vereinbart werden:

santodomingo.estadocivil@eda.admin.ch